

Is-sentenzi taż-żewġ qrati jipprekludu l-eżekuzzjoni immedjata u effettiva tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

Mhuwiex biżżejjed li r-Repubblika Slovakka tuża l-mezzi kollha għad-dispożizzjoni tagħha. L-użu ta' dawn il-mezzi għandu jwassal għall-eżekuzzjoni immedjata u effettiva tad-deċiżjoni, mingħajr ma r-Repubblika Slovakka tiġi meqjusa li naqset milli twettaq l-obbligi tagħha. In-nuqqas ta' twettaq tal-obbligu ta' rkupru tal-Istat Membru jiġi stabbilit meta l-passi mehuda mill-Istat Membru ma jkunux wasslu għal irkupru effettiv tas-somom dovuti.

(<sup>1</sup>) ĠU L 112, 30.4.2007, p. 14.

2) Ċittadin Tork jista' jinvoka d-dritt għall-moviment liberu li għandu taht il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija fil-kwalità tiegħu ta' haddiem, fis-sens tal-Artikolu 6(1) tad-Deċiżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija, anki meta l-għan tad-dhul tiegħu fl-Istat Membru inkwistjoni (f'dan il-każ: ir-riunifikazzjoni tal-konjuġi) ma jkunx għadu jeżisti, meta ebda interess ieħor li haqqu protezzjoni ma jiġġustifika li huwa jibqa' fit-territorju tal-Istat Membru u meta l-possibbiltà li jkompli attività professjonali minuri fl-imsemmi Stat ma tistax titqies bhala ġustifikazzjoni suffiċjenti għall-fatt li dan iċ-ċittadin jibqa' fit-territorju tal-Istat Membru, minhabba li, b'mod partikolari, ma pprova serjament jintegra ruhu b'mod stabbli fuq il-livell ekonomiku mingħajr ma jitlob il-hlas ta' benefiċċji soċjali għall-ghajxien tiegħu?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichts Berlin (il-Ġermanja) fit-12 ta' Jannar 2009 – Hava Genc vs Land Berlin**

(Kawża C-14/09)

(2009/C 102/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Verwaltungsgericht Berlin

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Hava Genc

Konvenuta: Land Berlin

**Domandi preliminari**

1) Ċittadin Tork, li jagħmel parti mis-suq legali tal-impjeg ta' Stat Membru u li jipprova, fuq perijodu estiż, favur persuna oħra u taht l-istruzzjonijiet tagħha servizzi ta' certu valur ekonomiku li għalihom huwa jikseb bhala korrispettiv remunerazzjoni, huwa haddiem fis-sens tal-Artikolu 6(1) tad-Deċiżjoni Nru 1/80 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni KEE-Turkija anki meta ż-żmien iddedikat għal din l-attività professjonali jikkostitwixxi biss 14 % tan-numru ta' sigħat previsti fil-ftehim kollettiv għal haddiem li jaħdem full-time (f'dan il-każ, 5.5 sigħat ta' xogħol fil-gimgha minflok 39 sigħa) u meta l-uniku dhul mill-impjeg tiegħu jammonta biss għal 25 % mid-dhul minimu mehtieg għall-ghajxien skont id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru inkwistjoni (f'dan il-każ, EUR 175 meta mqabbla ma' madwar EUR 715)?

Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv:

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Arbeitsgericht Hamburg (il-Ġermanja) fit-2 ta' Frar 2009 – Gisela Rosenblatt vs Oellerking Gebäudereinigungs-ges.mBH**

(Kawża C-45/09)

(2009/C 102/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Arbeitsgericht Hamburg

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Gisela Rosenblatt

Konvenuta: Oellerking Gebäudereinigungsges.mBH

**Domandi preliminari**

1) Wara d-dhul fis-sehh tal-Liġi ġenerali dwar it-trattament ugwali (Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz, AGG), dispożizzjonijiet ta' ftehim kollettiv, li jagħmlu distinzjoni bbażata fuq l-età mingħajr ma l-imsemmija liġi tawtorizza dan b'mod esplicitu (kif kienet tagħmel qabel fil-punt 7 tat-tielet sentenza tal-Artikolu 10 tagħha), huma kompatibbli mal-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età, stabbilita mill-Artikoli 1 u 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol?

- 2) Leġiżlazzjoni nazzjonali, li tawtorizza lill-Istat, lill-imsieħba soċjali partijiet fi ftehim kollettiv u lill-partijiet f'kuntratt individwali ta' xogħol li jipprovdu għat-terminazzjoni awtomatika tar-relazzjoni ta' xogħol meta l-persuna kkonċernata tilhaq età speċifika (f'dan il-każ, 65 sena) tikser il-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età stabbilita mill-Artikoli 1 u 2(1) tad-Direttiva 2000/78 meta, fl-Istat Membru kkonċernat, klawżoli f'dan is-sens ġew applikati, b'mod kostanti, għal għexieren ta' snin u għadhom jiġu applikati għar-relazzjoni ta' xogħol ta' kważi l-impjegati kollha, indipendentement mis-sitwazzjoni ekonomika, soċjali jew demografika u mis-sitwazzjoni prevalenti fil-fatt fis-suq tax-xogħol?
- 3) Ftehim kollettiv, li jawtorizza lil min iħaddem li jtemm relazzjoni ta' xogħol meta l-persuna kkonċernata tilhaq età speċifika (f'dan il-każ, 65 sena), jikser il-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età stabbilita mill-Artikoli 1 u 2(1) tad-Direttiva 2000/78 meta, fl-Istat Membru kkonċernat, klawżoli f'dan is-sens ġew applikati, b'mod kostanti, għal għexieren ta' snin u għadhom jiġu applikati għar-relazzjoni ta' xogħol ta' kważi l-impjegati kollha, indipendentement mis-sitwazzjoni ekonomika, soċjali jew demografika u mis-sitwazzjoni prevalenti fil-fatt fis-suq tax-xogħol?
- 4) L-Istat li jiddikjara ta' applikazzjoni ġenerali ftehim kollettiv li jawtorizza lil min iħaddem li jtemm ir-relazzjoni ta' xogħol meta l-persuna kkonċernata tilhaq età speċifika (f'dan il-każ, 65 sena) u li jzomm din l-applikazzjoni ġenerali, jikser il-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni bbażata fuq l-età stabbilita mill-Artikoli 1 u 2(1) tad-Direttiva 2000/78 meta huwa jagħmel dan indipendentement mis-sitwazzjoni ekonomika, soċjali jew demografika u mis-sitwazzjoni effettiva fis-suq tax-xogħol?

### Talbiet

- tiddikjara li, billi applikat rata mnaqqsqa tal-VAT ta' 7% għal provvisti, għall-importazzjoni u għall-akkwisti intra-Komunitarji ta' hwejjeġ u aċċessorji ta' hwejjeġ għal trabi u ta' żraben tat-tfal fuq il-baži tal-Artikolu 41(2) tal-Liġi tat-Taxxa fuq Merkanzija u Servizzi (ustawa o podatku od towarów i usług) tal-11 ta' Marzu 2004, flimkien mal-intestaturi 45 u 47 tal-Anness III ta' dik il-liġi, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ta' 28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, <sup>(1)</sup> flimkien mal-Anness III tagħha;
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Fil-fehma tar-rikorrenti, l-applikazzjoni min-naħa tar-Repubblika tal-Polonja ta' rata mnaqqsqa tal-VAT ta' 7% għal provvisti, għall-importazzjoni u għall-akkwisti intra-Komunitarji ta' hwejjeġ u aċċessorji ta' hwejjeġ għal trabi u ta' żraben tat-tfal fuq il-baži tal-Artikolu 41(2) tal-Liġi tat-Taxxa fuq Merkanzija u Servizzi tal-11 ta' Marzu 2004, flimkien mal-intestaturi 45 u 47 tal-Anness III ta' dik il-liġi, tmur kontra d-dispożizzjonijiet ċari tal-Artikolu 98 tad-Direttiva 2006/112/KE. L-applikazzjoni ta' dik ir-rata mnaqqsqa tal-VAT għall-merkanzija msemmija iktar 'il fuq mhijiex inkluża f'xi deroga mogħtija lir-Repubblika tal-Polonja fil-punt 1(a) u (b) tal-Kapitolu 9 ("Tassazzjoni") tal-Anness XII għall-Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Polonja għall-Unjoni Ewropea jew fl-Artikolu 128 tad-Direttiva 2006/112/KE.

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1.

### Rikors ipprezentat fit-2 ta' Frar 2009 – Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-49/09)

(2009/C 102/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Triantafyllou u K. Herrmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

### Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Mercantil n° 4 de Barcelona (Spanja) fit-13 ta' Frar 2009 – Axel Walz vs Clickair S.A.

(Kawża C-63/09)

(2009/C 102/16)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

#### Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Mercantil n° 4 de Barcelona